



## TRANSLATION

თარგმანი

---

---

**Haldun Tanner (1915-1986) - „Silent Happinesses**

**Nato Kharshiladze**

Tbilisi Ivane Javakhishvili State University  
Georgia, 0179, Tbilisi, Chavchavadze Avenue №1  
+995551424252; nato.kharshiladze@tsu.ge  
<https://orcid.org/0000-0001-8366-8820>

### **Abstract**

Haldun Tanner, a distinguished Turkish writer, was born on March 16, 1915, into the aristocratic Tavdgiridze family in Istanbul. He received his education at Galatasaray High School, graduating in 1935. Subsequently, he pursued further studies at the University of Heidelberg, focusing on politics and economics. He was forced to leave his studies due to illness and returned to Turkey, where he completed his degree in German Language and Linguistics in 1950. Between 1955 and 1957, he studied at the University of Vienna. Tanner is the author of numerous short stories, essays, plays, and journalistic articles. He is considered a humorist writer. Beyond his literary pursuits, Tanner was also a journalist, screenwriter, and literary researcher. He received prestigious awards such as the New York Herald Tribune Award (1954), the Sait Faik Award (1954), and the World Humor Festival Award (1969). In 1967, along with Matin Akpinar, Zeki Alasya, and Ahmet Gülhan, Tanner founded the "Devekuşu Kabare" theater, which gained immense popularity. His works have been translated into German, French, English, Russian, Greek, Slovenian, Swedish, and Hebrew.

Haldun Taner passed away on May 7, 1986, in Istanbul, at the age of 71.

**Keywords:** colonel, muedzin, friend, sea.

**Translated from Turkish by Nato Kharshiladze**